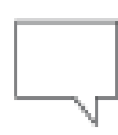


[首頁 / 文化 / 專欄作家](#)

看見動漫 | 參戰！安古蘭漫畫節（中）：日本漫畫在法國

編輯：zerocheung 責編：zerocheung

2023年3月17日 週五 上午7:5



文：漫遊者

（按此重溫上篇）安古蘭漫畫節是個非常純粹的漫畫節，以漫畫為主角、核心，一大堆法國與歐洲其他國家的漫畫，漫畫節中的獨立漫畫館所呈現的多元化樣貌，不論是筆者還是到法國參展的香港漫畫家，無不嘆為觀止。

然而，當眾人為法國漫畫市場感到雀躍之時，這次漫畫節卻有更為令人吃驚的觀察，那就是日本漫畫已經攻陷了歐洲漫畫市場。漫畫家鄭志傑（《焚城戰譜》作者）向筆者表示，當地出版社跟他透露現時日本漫畫於法國已佔一半市場百分比，本地漫畫只佔大約三分，餘下的是美國漫畫與其他國家的漫畫。雖然從安古蘭漫畫節Manga City的盛況已大概知道日本漫畫在法國很受歡迎，但筆者還是無法想像佔據了法國漫畫市場半邊天的情況。

我們一向都用漫畫來統稱漫畫，在歐美國家則有所區分。在法國，當地人稱自己的漫畫為Bande Dessinée，叫美國畫風與有關製作系統的漫畫為Comics，而由日本基本繪製或畫風形式為日系風格的，則直接用日語マンガ的英文拼音Manga，所以，我們香港的漫畫展館也在Manga City裡。而這次參展的十五部「港漫動力」香港漫畫，形式各有不同，有些甚至不是我們印象中的港漫。

漫畫節主辦方為隆重其事，請來日本昭和、平成、令和時代的幾位代表漫畫家擔任嘉賓，並舉辦原畫展和大師班。他們分別是劇畫殿堂級漫畫家池上遼一老師、恐怖大師伊藤潤二老師、《進擊的巨人》作者諷山創老師，此外，又向幾位漫畫家頒獎致敬。筆者參與了其中一場大師班，發現屬前輩級的池上也一老師依然吸引不少年輕讀者，他們對於老師的分享表現得非常雀躍。



筆者與法國漫畫迷一起等候索取池上遼一老師簽名。

鄭志傑、Man僧（《零課特工》作者）、廖光祖（《貓面具少年》作者）三位香港漫畫家，對於日本漫畫成功佔據法國漫畫市場，皆感到有點意外。Man僧甚至認為，「日本漫畫的畫風可以說是統一了世界」，他的說法也許是放大了一點，但從Manga City裡觀眾對任何日漫表達方式的作品都感到好奇的表現來看，Man僧也所言非虛。看到讀者進入Manga City後衝向各攤位搶購心儀日本漫畫（法文版）的瘋狂舉動，也令筆者回想起香港動漫節的一些經典場面。

而幾家主流法國漫畫出版社亦不斷爭取不同的漫畫版權，以法國代理日本漫畫的三龍頭為例，在2019市場佔有率最高（23.9%）的Glénat出版社獲得《龍珠》、《One Piece》、《亞基拉》以及池上遼一老師作品的版權，排第二的Pika（13.4%）則出版《炎炎消防隊》、《Blue Lock》、《GTO》，排第三的Kana（12.5%）則是《Naruto》、《Hunter X Hunter》以及清澤直樹老師系列作品的代理（資料來源：Statista.com）。還有其他約佔10%的出版社正在互相競逐這個市場。此現象根本就是1990年代初香港各大出版社爭相購買日本漫畫代理權的情況，作為香港讀者，可以說頗有親切感。據統計，2022年日本漫畫在法國銷售量達4800萬冊，比2021年增長3.6%，以《One Piece》為首，排第二的是《Naruto》，第三則是《鬼滅之刃》。



日本漫畫在法國市場佔有率已達一半，並且尚在發展。圖為市佔率最高的Glénat於漫畫節Manga City內的展位。

筆者去年在美國、今年在法國，可謂完美地見證日本漫畫成功地邁向全世界。日本漫畫的敘事風格、畫面表達，作為「過來人」，完全理解法國讀者「被迷惑」的原因。

這對於香港又有甚麼啟示？正如前文所述，法國出版社對日式系統與日本形式的漫畫需求巨大，但並不一定來自日本的漫畫，他們才稱為Manga，只要是類似日本風格的漫畫，都會被歸類為Manga。因此，表達形式非常近似日本漫的香港漫畫，很有潛力打入法國市場。港漫既有近似日本漫畫的形象，同時又富有自己的特色，根本筆者的現場觀察，不少法國即便看不懂中文，他們對香港漫畫還是很有興趣。香港漫畫固然需要固本培元，重構本地市場，帶動讀者對香港漫畫的信心，然而同時往外發展也不無可能，至少在去年的馬來西亞漫畫節，以及今次由香港藝術中心帶領參與的安古蘭漫畫節，都肯定了香港漫畫的實力。



法國漫畫迷對Manga興趣甚濃。圖為《這次真的拼命了》作者華記（左）與《貓面具少年》作者祖哥（右）。



香港漫畫在法國該有很大潛力。圖為葉偉青作品《武道狂之詩》的宣傳看板。

圖：作者提供

訂閱「文化本事」YouTube 頻道 和我們一起探尋香港文化 點擊此圖馬上體驗

#日漫 #香港漫畫 #漫遊者 #安古蘭國際漫畫節 #池上遼一 #港漫 #日本漫畫 #安古蘭漫畫節 #看見動漫

評論

寫下您的評論...

評論

編輯推薦

看見動漫 | 參戰！安古蘭漫畫節（上）：歐洲漫畫生態與環境

專欄作家 | 2023.02.21

看見動漫 | 《男兒當入樽》：籃球鞋的回憶

專欄作家 | 2023.01.13

看見動漫 | MCU Phase 4推出，英雄正式退潮？

專欄作家 | 2022.12.26

看見動漫 | 新世代日本足球漫畫

專欄作家 | 2022.12.09

看見動漫 | ONE PIECE RED：活在虛假中的幸福？

專欄作家 | 2022.11.25

鄭梓靈專欄 | 你有幾%愛我？

專欄作家 | 3天前

橙TV	資訊	評論	財經	文化	生活	親SON教	美人計	公仔紙	維港+
專訪	港聞	議事堂	財經專欄	文化本事	發緊嘢	名人專訪	煲劇坊	Dear me	維港掠影
網視專題	國際	有話直說	產經	粵人書事	Mycookey	飲食妙法	天下無雙序專	大V的辦公室日	政經論壇
網視專題	兩岸	國語論壇	地產	專欄作家	診所搜事	好書推薦	天氣熱序專	社體動感	專題
直播	區聞	HK Current	細錢呢啲嘢	樓上戲院	壹條活	升學導航	亞熱帶中年	11男與藝術女	【橙專訊】2023...
	區聞	HK Current	細錢呢啲嘢	藝術經理	南瓜	親子樂園	美人計專欄	狂歡龍室	【橙專訊】2022卡...
	港濱有話說	講呢啲	入伙	園遊樂話	iHealth	億萬進介	小豆丁漫畫	中國這十年：二...	橙新聞專題：書...
	港濱有話說	講呢啲	入伙	園遊樂話	生活專欄	兒童心理		橙新聞專題：香...	橙新聞特別專...
	港濱有話說	講呢啲	入伙	園遊樂話	玩樂情報	飲食優惠		橙新聞專題：香...	

關於我們

- 橙新聞簡介
- 招時信息
- 聯絡我們
- 版權聲明
- 廣告服務
- 友情链接